

## Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011

Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

週一至週五 (上午九時至下午四時)

- \*買賣黃金、白銀、白金、及鈹條。
- \*買賣黃金、白銀、白金、及鈹存單。
- \*買賣富格林、楓葉金幣。
- \*買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。
- \*美金及加幣日計利息儲蓄支票戶口。
- \*加幣定期存款
- \*退休儲蓄計劃
- \*購屋儲蓄計劃
- \*房屋實業貸款

請電: 687-0011 華語服務員  
趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

本行是加拿大存款保險會員

## 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航  
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各  
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起  
三藩市來回179元起 羅省來回249元起  
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士團439元起  
☆台灣環島八日遊425元起另加機票  
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票  
☆環球世界團、流酒連連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

## 廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT  
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4

電話: 324-3738

七天營業  
九時至六時

常備  
明爐  
燒烤

平價

市場

承接  
馳名  
金豬

特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒  
糖式臘接鮮名鷄臘  
酒鹵快金蔬臘靚肉  
米味餐豬菓味鴨食

專營

## 陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

### 15點TUNE UP

(包白金火嘴各一套)

四缸連工包料只收38.00

六缸連工包料只收48.00

八缸連工包料只收58.00

過冬全車45點大保養包括:

111 Tune up 121 更換機油、油濾 13

141 更換雪胎 151 檢查電池功能

161 檢查冷卻系統 171 檢查防凍水到零

下30度 181 檢查前後剎車到90%

多少 191 檢查全車電路系統

總共45點向您寫下報告

特價四缸缸只收工銀49.95六缸缸

59.95八缸缸69.95實車另計

### 更換前輪

碟式剎車

連工包料

只收49.95

(大部份車)

買舊車時全車安

全總檢查: 附上

聯邦政府執照技

師簽名報告

特價38.00

保證不會買錯車

### 更換機油

及油濾

只收工錢特價4.70

(好過自己換)

特級機油10W30

特價1.69

### 自動排擋

TUNE UP

只收工錢特價10.39

檢查前後油封是否有漏

油, 調整變速桿位置,

使正確變換速度, 更換

自動排擋油。

### 清洗冷卻系統

特價9.99

高壓水及洗暖氣

水箱、引擎、內部

冷卻水箱, 同時

加入防凍水到零

30度。(防凍水另計)

△經驗技師, 工作精良

△服務完善, 快捷妥當 △取價公道, 歡迎惠顧

本公司宗旨, 只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查

七天營業: 週一至週六: 每日上午八時至下午八時、週日: 上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

本公司有寬大停車場方便顧客

## 精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

[精工修理車身 令閣下放心又開心] 電話: 253-7814

手藝精, 工作靚

加拿大執照, 十八年經驗

溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

唔怕價比價 最怕貨比貨

精工担保 担保精工

代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

Johnny Chau

Wayne Yu

- \* We Specialize In
- \* European & Import Cars
- \* I.C.B.C. Claims
- \* Top Quality Body Work
- \* First Class Custom Paint Job
- \* B.C. Certified Workmanship
- \* All Works Guaranteed



## 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話: 254-9111

有經驗專人代  
及有免費車借用。

I C B C 工作費超過  
一千五百元者  
七五折優待

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理, 故  
能保證質量及工作  
妥當。

車身修理  
工作妥當  
材料最好  
手工最巧  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

保證:

## 廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

TEL: 681-1939

鮮肉·燒烤八五折酬賓

新貨又到	三蛇酒 每樽 3.39	北京人參白蘭地 每樽 4.99	珠江生抽王 每樽 89¢	一級靚紅棗 每磅 79¢	純正芝麻油 六安庄 1.39	白菜乾 每包 49¢	梅林梅菜扣肉 每罐 1.99	江門米 每包 59¢	雲香三牙 每磅 3.99	東莞米粉 每包 59¢
------	----------------	--------------------	-----------------	-----------------	-------------------	---------------	-------------------	---------------	-----------------	----------------

## 元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED

廚房用具, 陶瓷器皿, 手工藝品一律八折

金花牌武夷蛤蚧大補茶特價每盒 \$ 14.95

新到一九八六年通勝

各款應節糖果, 餅干, 禮盒大量上市

機不可失, 欲購從速!

總店: 片打東街242-4號 683-6858-59

列治文分店: 甘比夾第五路 278-4200

每週推出大量特價品平到你笑!  
(本週由十一月廿五日至十二月一日止)